

Misti



PLUS **Le magnétophone**

Programme de lecture en français



BIBLIOBUS



Misti

Texte: Amanda Rainger
Illustrations: David Lock

Le magnétophone

Texte: Pat McLagan
Illustrations: Shaun Williams

Sous la direction de: Richard Townsend

Bestelnummer 540133 ISBN 90 238 1826 1

© 1984 Mary Glasgow Publications Ltd.

© 1985 SPRUYT, VAN MANTGEM & DE DOES B.V. / LEIDEN

Niets uit deze uitgave mag worden veeelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotocopie, microfilm of op welke andere wijze ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgevers.

Voor reproductie(s) zoals bedoeld in artikel 16b en 17 van de Auteurswet 1912 (ten bate van eigen oefening, studie enz. en/of ten bate van organisaties, instellingen enz.) van één of meer pagina's is een vergoeding verschuldigd. Voor inlichtingen betreffende de hoogte en afdracht van de vergoeding kan men zich wenden tot de Stichting Reprorecht te Amstelveen.

Misti



*Voici un petit chat.
Il s'appelle Misti.*

*Il habite dans la rue.
Il n'aime pas ça.*



*Dimanche, c'est le
match de football.
Misti déteste ça.*

*Vendredi et samedi, c'est
la discothèque. Misti déteste
ça aussi.*



*Bah ...
Je n'aime pas
la musique.
C'est fort...*



Un kilo de pommes, s'il vous plaît, Madame.

Oh ... regarde, c'est formidable!

Beuh ... Maman ... je n'aime pas le poisson.

Et voilà, Madame ...

Mmm... j'adore le poisson.

C'est monsieur Lebon.

Mardi et jeudi, c'est le marché. Misti aime ça.

Misti mange du poisson.



Quelle heure est-il?
Ah ... une heure.

Mmm...

Misti a une idée.

A une heure, monsieur Lebon
quitte le marché. Misti aussi
quitte le marché.

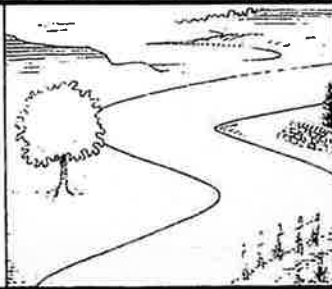
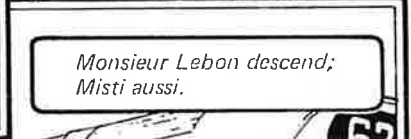
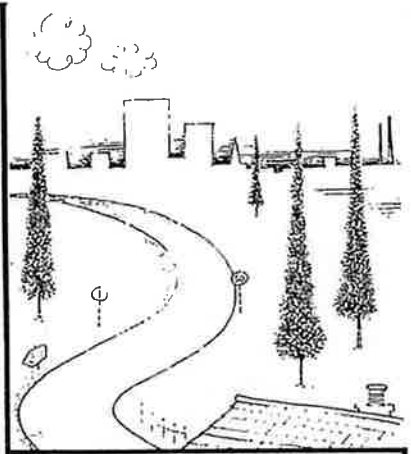
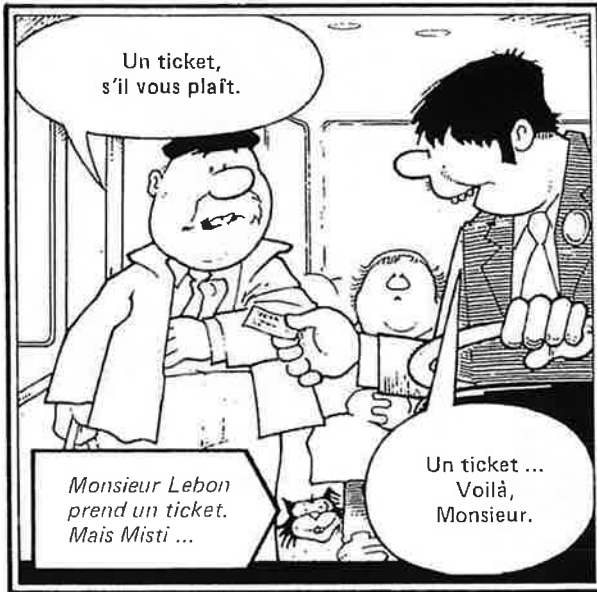
Ah, un autobus!

Monsieur Lebon monte
dans
l'autobus.

Misti aussi monte dans l'autobus.

62 01

3



... derrière monsieur Lebon.

Mais ...
c'est un chat!

Oh ...
quelle
surprise!

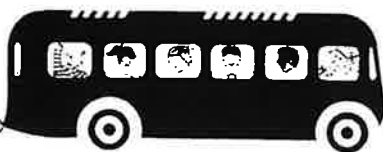
Maintenant Misti mange du poisson ...

le lundi ... le mardi ... le mercredi ... le jeudi ... le vendredi ...

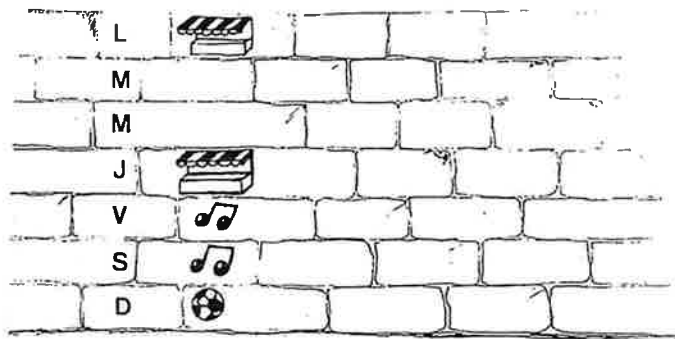
et il est **ENORME!**



ACTIVITES BIBLIOBUS



A Misti was gewend een lijst bij te houden van de wekelijkse gebeurtenissen. Is deze lijst goed?



B De drukker heeft twee onderschriften bij de afbeeldingen verwisseld. Welke twee?



Monsieur Lebon monte.



Monsieur Lebon descend.



Misti monte aussi.

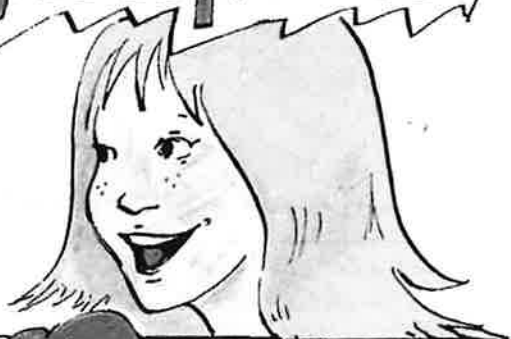


Monsieur Lebon prend un ticket.



Monsieur Lebon arrive à un appartement.

Le magnétophone



Jeudi
14
avril



Bon
anniversaire,
Sophie!

Quelle heure
est-il...? Oh!
Merci, Papa! Merci,
Maman! Mais,
qu'est-ce que
c'est?



Un magnétophone!
C'est formidable! Merci,
merci!





Un... deux... trois... quatre...
cinq... six... sept... huit... neuf...
dix! Bonjour! Je m'appelle Sophie.
J'habite à Paris. J'ai treize ans.



Un... deux... trois...
quatre... cinq... six...
sept... huit... neuf...
dix! Bonjour! Je
m'appelle Sophie.
J'habite à Paris.
J'ai treize ans.

Ecoute!
C'est moi!
Ça marche bien.



OK! Maintenant...
en anglais! One...
two... three... four...
seven... Oh là, là!



Où est maman?
Maman! Ecoute le
magnétophone!





C'est un voleur!
Ah! La télé?... et
l'argent...? Non, Monsieur!

Qui est-ce?

Merci au
magnétophone!

ACTIVITES BIBLIOBUS



A In drie kranten werd het voorval vermeld, maar slechts één daarvan kwam met de juiste gegevens. Welke?

1.

Op haar dertiende verjaardag gaven Sophie's ouders haar een bandrecorder. Ze was er erg blij mee en ging hem direct proberen. De bandrecorder hielp hen om een dief te vangen, die niet beseftte dat alles werd opgenomen, terwijl hij bezig was een televisietoestel en vijftwintig franc te stelen.

2.

Sophie was erg blij met haar nieuwe bandrecorder, die haar ouders haar voor haar twaalfde verjaardag hadden gegeven. Zij oefende ermee en ging haar ouders roepen om te komen luisteren. Terwijl ze uit de kamer was, kwam een dief binnen en zag de handtas op de tafel. Hij was net van plan om wat geld en een televisietoestel te stelen, toen hij zich achter de deur moest verschuilen. Hij werd gepakt omdat zijn stem was opgenomen.

3.

Sophie was haar eigen stem aan het opnemen op een nieuwe bandrecorder, een cadeau van haar ouders voor haar dertiende verjaardag. Terwijl ze uit de kamer was, gaf de recorder de stem van een dief weer, die bezig was een televisietoestel en twintig franc te stelen. Hij werd gepakt terwijl hij zich achter de deur trachtte te verschuilen.

B Hoeveel getallen kun je in deze boodschap vinden?

un deux trois quatre cinq bonjour tiemappelle
sophie habite paris a treize ans

VOCABULAIRE

ila - *hij heeft*

à, au, à la, à l' - *op, in, naar (de)*

j'adore - *ik ben gek op/houd van*

j'ai . . . ans - *ik ben . . . jaar*

il aime - *hij houdt van*

il n'aime pas - *hij houdt niet van*

je n'aime pas - *ik houd niet van*

anglais - *Engels*

appartement - *flat*

argent - *geld*

aussi - *ook*

autobus - *autobus, bus*

avril - *April*

bien - *goed*

bon anniversaire - *prettige*

verjaardag

ça - *dat*

c'est - *het is*

chat - *kat*

dans - *in*

de - *van*

derrière - *achter*

il descend - *hij stapt uit*

il déteste - *hij haat*

dimanche - *Zondag*

écoute(z)! - *luister(t)!*

en - *in*

énorme - *kolossaal*

il est - *hij/het is*

et - *en*

facile - *makkelijk*

fille - *meisje*

formidable - *geweldig, formidabel*

fort - *luid*

heure - *uur, tijd*

quelle heure est-il? - *hoe laat is het?*

ici - *hier*

idée - *idee*

je (j') - *ik*

jeudi - *Donderdag*

là-bas - *daarginds, daar*

lundi - *Maandag*

magnétophone - *bandrecorder*

maintenant - *nu*

mais - *maar*

maman - *mama, moeder*

il mange - *hij eet*

ça marche - *het werkt*

marché - *markt*

mardi - *Dinsdag*

merci - *dank je/u*

mercredi - *Woensdag*

moi - *mij*

il monte - *hij stapt in*

où est . . . ? - *waar is . . . ?*

petit - *klein*

poisson - *vis*

pomme - *appel*

porte - *deur*

il prend - *hij neemt*

quelle chance! - *wat een geluk!*

quelle surprise - *wat een*

verrassing

qu'est-ce que c'est? - *wat is het?*

qui - *wie?*

qui est-ce? - *wie is het?*

quinze - *vijftien*

il quitte - *hij verlaat*

regarde - *kijk*

rue - *straat*

sac - *zak*

samedi - *Zaterdag*

s'il vous plaît - *alstublieft*

sur - *op*

treize - *dertien*

vendredi - *Vrijdag*

vingt - *twintig*

voici - *hier is, ziehier*

voilà - *zie daar, alsjeblieft*

voleur - *dief*

BIBLIOBUS
Collection A

Niveau 3 (vert)

Livret 14: Misti plus Le magnéphone

Les autres titres de Niveau 3 sont:

Livret 11: Huit jours au Québec
plus L'accident

Livret 12: Amma et Kassi
plus L'espace

Livret 13: Hold-up
plus Plastic Fifi

Livret 15: Oh Jacqueline!
plus Professeur Fada

SND



Spruyt, Van Maritgen & De Does bv • Lelidon • 1997

EDUCatieve
SITteVENN

MGP

Mary Glasgow Publications Ltd,
140 Kensington Church Street,
London W8 4BN, England

ISBN 0-86158-914-9

Mary Glasgow Publications Ltd

Première impression 1982
Deuxième impression 1983